



**Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa**  
**Consiglio permanente**

PC.DEC/803  
26 luglio 2007

ITALIANO  
Originale: INGLESE

---

**678<sup>a</sup> Seduta plenaria**

Giornale PC N.678, punto 6 dell'ordine del giorno

**DECISIONE N.803**  
**ORDINE DEL GIORNO, CALENDARIO E MODALITÀ**  
**ORGANIZZATIVE DELLA RIUNIONE OSCE AD ALTO LIVELLO**  
**DEL 2007 SULLE VITTIME DEL TERRORISMO**

Il Consiglio permanente,

tenendo conto della sua Decisione N.756 relativa al programma di lavoro dell'OSCE per il 2007 sulla prevenzione e la lotta al terrorismo e della Decisione N.778 sulle date della Riunione OSCE ad alto livello del 2007 sulle vittime del terrorismo,

approva l'ordine del giorno, il calendario e le modalità organizzative della summenzionata Riunione ad alto livello, come riportato nell'annesso alla presente decisione;

incarica l'Ufficio per le istituzioni democratiche e diritti umani (ODIHR) dell'OSCE di elaborare, in coordinamento con la Presidenza, un ordine del giorno dettagliato, il calendario e le modalità organizzative della Riunione OSCE ad alto livello del 2007 sulle vittime del terrorismo.

## **ORDINE DEL GIORNO, CALENDARIO E MODALITÀ ORGANIZZATIVE DELLA RIUNIONE OSCE AD ALTO LIVELLO DEL 2007 SULLE VITTIME DEL TERRORISMO**

Vienna, 13–14 settembre 2007

### **I. Ordine del giorno e calendario**

#### **Giovedì 13 settembre 2007**

- |           |  |
|-----------|--|
| ore 9.30  | Messaggi di benvenuto                            |
| ore 10.00 | Sessione 1: La vittima                           |
| ore 14.30 | Sessione 2: Programmi di assistenza alle vittime |

#### **Venerdì 14 settembre 2007**

- |           |  |
|-----------|--|
| ore 10.00 | Sessione 3: Le vittime nei procedimenti giudiziari |
| ore 14.00 | Sessione 4: Il ruolo della società civile          |
| ore 16.30 | Osservazioni di chiusura dei moderatori            |

### **II. Modalità organizzative**

La Riunione ad alto livello sarà aperta dalla Presidenza dell'OSCE.

Ciascuna delle sessioni di lavoro disporrà di un moderatore e l'ODIHR e la Presidenza dell'OSCE invieranno dei relatori.

Alla Riunione ad alto livello si applicheranno, *mutatis mutandis*, le Norme procedurali dell'OSCE. Si terrà conto inoltre delle linee guida per l'organizzazione di riunioni OSCE (PC.DEC/762).

Tutte le sessioni plenarie saranno aperte a tutti i partecipanti.

Per i dibattiti in seno alle sessioni plenarie sarà previsto un servizio di interpretazione simultanea nelle sei lingue ufficiali dell'OSCE.

L'ODIHR distribuirà un rapporto esaustivo sui dibattiti tenuti alla Riunione ad alto livello entro otto settimane dalla fine dell'evento.

La Sezione stampa e pubblica informazione (PPIS) curerà i rapporti con la stampa, come appropriato.

### **III. Partecipazione**

Delegazioni degli Stati partecipanti all'OSCE, nonché rappresentanti della società civile, del settore privato e di organizzazioni non governative con esperienza in merito al tema di questa riunione potranno partecipare secondo le condizioni enunciate nel Capitolo IV, paragrafo 16 del Documento di Helsinki del 1992. Le delegazioni degli Stati partecipanti comprenderanno, di preferenza, un funzionario di alto livello e un esperto nazionale. Esse potranno altresì comprendere rappresentanti della società civile, del settore privato e di organizzazioni non governative.

Alla riunione ad alto livello saranno invitate le pertinenti strutture esecutive dell'OSCE.

Saranno inoltre invitati a partecipare alla riunione ad alto livello e a rendere contributi scritti e orali l'Assemblea parlamentare dell'OSCE e i Partner per la Cooperazione.

Saranno invitate anche altre organizzazioni intergovernative che prestano assistenza alle vittime del terrorismo, tra cui le Nazioni Unite e il Consiglio d'Europa.

#### **Linee guida per i moderatori e per i relatori**

Al fine di agevolare il dibattito contenendolo entro limiti temporali, i discorsi programmatici non supereranno i 15–20 minuti e gli interventi/domande dell'uditorio non supereranno i cinque minuti.

I partecipanti sono invitati a condividere esperienze e disposizioni di legge nazionali riguardanti le vittime del terrorismo in generale e, più specificamente, in materia di assistenza, la partecipazione delle vittime ai procedimenti giudiziari e il ruolo della società civile nel prestare solidarietà alle vittime del terrorismo. I partecipanti sono invitati inoltre a fornire osservazioni più dettagliate per iscritto e copie di documenti pertinenti da condividere con tutti i partecipanti.

Allo scopo di promuovere un dibattito interattivo, le dichiarazioni formali e gli interventi durante le sessioni di lavoro dovrebbero essere quanto più concisi e non superare i sette minuti.

#### **Linee guida concernenti le scadenze temporali per la registrazione, la presentazione e la distribuzione di contributi scritti e informazioni fattuali**

Entro il 3 settembre 2007, gli Stati partecipanti dovranno informare l'ODIHR dell'OSCE, attraverso le loro delegazioni nazionali, della composizione delle loro delegazioni facendo seguito all'invito che avranno ricevuto dall'ODIHR dell'OSCE.

Entro il 3 settembre 2007, i rappresentanti della società civile, del settore privato e delle organizzazioni non governative dovranno registrarsi attraverso le loro delegazioni nazionali o inviando direttamente all'ODIHR il modulo di registrazione per questa riunione.

Gli Stati partecipanti e altri partecipanti alla riunione ad alto livello sono invitati a trasmettere, entro il 7 settembre 2007, eventuali contributi scritti.

I contributi scritti e le informazioni fattuali dovranno essere inviati all'ODIHR dell'OSCE che provvederà a distribuirli. Tra tali informazioni potranno figurare contributi da parte delle istituzioni dell'OSCE e altre organizzazioni internazionali, se del caso.

L'ODIHR dell'OSCE non sarà in grado di provvedere alla traduzione dei contributi scritti. Un servizio di interpretazione simultanea nelle sei lingue ufficiali dell'OSCE sarà fornito durante i lavori della riunione, come già menzionato.

PC.DEC/803  
26 luglio 2007  
Allegato

ITALIANO  
Originale: RUSSO

**DICHIARAZIONE INTERPRETATIVA  
AI SENSI DEL PARAGRAFO IV.1 (A)6 DELLE  
NORME PROCEDURALI DELL'ORGANIZZAZIONE PER LA  
SICUREZZA E LA COOPERAZIONE IN EUROPA**

Resa dalla Delegazione della Federazione Russa:

“La Federazione Russa desidera rendere la seguente dichiarazione interpretativa ai sensi del Punto IV.1 (A)6 delle Norme procedurali dell'OSCE.

La Federazione Russa si è unita al consenso relativo alla decisione del Consiglio permanente su “Ordine del giorno, calendario e modalità organizzative della Riunione ad alto livello dell'OSCE del 2007 sulle vittime del terrorismo”, tenendo presente che la discussione in seno all'OSCE della problematica del terrorismo internazionale ha una rilevanza prioritaria e considerando la particolare importanza del compito di tutelare in questo contesto i diritti delle vittime di reati terroristici e di coinvolgere in modo efficace in questi sforzi le capacità della società civile, del settore privato e delle organizzazioni non governative.

In tale contesto noi interpretiamo il secondo paragrafo successivo al titolo “Linee guida riguardanti le scadenze per la registrazione, la presentazione e la distribuzione di contributi scritti e di informazioni fattuali” della sezione “III. Partecipazione” di detta Decisione in modo tale che la registrazione di rappresentanti della società civile, del settore privato e di organizzazioni non governative debba avere luogo conformemente alle disposizioni del paragrafo 43 del Documento della Riunione di Mosca della Conferenza sulla dimensione umana della CSCE del 1991 e del Capitolo IV, paragrafo 16 del Documento di Helsinki della CSCE del 1992. Confidiamo nel fatto che la Presidenza in esercizio spagnola e l'ODIHR dell'OSCE osserveranno tali disposizioni.

Il consenso della Federazione Russa a detta decisione si basa sull'intendimento che la sua adozione non costituisce un precedente per le modalità organizzative di futuri eventi dell'OSCE.

Chiediamo che la presente dichiarazione interpretativa venga allegata alla decisione adottata del Consiglio permanente e acclusa al giornale odierno”.